

KINGDOM OF SAUDI ARABIA

Ministry of Finance

Saudi Customs

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



رقم الصادر ٢٨٥٠٧  
تاريخ الصادر ١٤٣٦/٠٧/٢٢  
المرفقات ٥٧

Ref.: 28507  
Date: 22/03/1436 AH  
13/01/2015AG

www.customs.gov.sa

Mr. Adem Yazici.  
D.G., E.U. & External Relations.  
Contact Officer,  
Ministry of Customs & Trade.  
Hukumat Meydani 06100 Ulus  
ANKARA, Republic of Turkey

سعادة الأستاذ آدم يازجي  
مدير عام شؤون الاتحاد الأوربي والعلاقات الخارجية  
وضابط الاتصال  
وزارة اجمارك والتجارة  
انقرة، الجمهورية التركية

Assalam alaikum.

السلا عليكم ورحمة الله وبركاته ..

Reference is made to your letter dated 05/01/2015 regarding Exportal service in which you stated that since the Saudi Customs is going to change their customs procedure through launching Exportal service that enables exporters to transmit to Saudi Customs the certificate of origin and commercial invoices of the exported goods. Paper procedures currently in practice, so as that no consignment of goods after this date will be cleared at the Saudi Customs ports if the required documents would not have been transmitted electronically beforehand through Exportal service. You further stated that acceptance of this service by you will require amending the current legislation that currently authorizes the Chamber of Commerce for issuing certificate of origin in paper form to be submitted to the customs authorities at the countries of importation, in addition to your concern over maintaining confidentiality of the information entered into the system.

اشارة الى خطابكم المؤرخ في ٢٠١٥/٠١/٠٥م بشأن خدمة اكسپورتال واستفساركم بان الجمارك السعودية تعتزم تغيير اجرائاتها الجمركية من خلال تدشين البوابة الالكترونية خدمة اكسپورتال لتمكين تيضاح اصنعة الجمارك السعودية. وان ملزمة الخدمة ستحل بديلا لاجراءات الورقية المعمول بها حالي اعتبارا من ٢٠١٥/٠١/٢٢م ولن يتم فتح أي شحنة في المنافذ الجمركية السعودية لتيضاح التي ترد بعد هذا التاريخ دون تحريرها الكترونيا من خلال خدمة اكسپورتال. وان يسورس، وان يسورس، وان يسورس يتطلب تعديل تشريعاتكم الحالية التي تعطي الحق لتصرف التجارية باصدار شهادة المنشأ في نموذجها الورقي لتقديمها لسلطات الجمارك في دول الاستيراد وقتلكه فيما يتعلق بحفاضة على سرية المعلومات المسجلة في النظام.

We would like to inform you that this service comes with the intent of facilitating trade exchange with the trade partners of Saudi Arabia. In cooperation with Saudi Ministry of Foreign Affairs and the Chambers of Commerce in the Kingdom of Belgium and Dukedom of Luxemburg, the Saudi Customs has started coordinating for transmission through Exportal gate, of the certificates of origin, invoices and certificates of conformity for the goods being exported before their arrival to the customs ports. This experiment as soon as implemented, will be evaluated in order to generalize with any country prepared to access this

نود الاذاعة ان هذه الخدمة تأتي بفرض تسهيل التبادل التجاري مع الشركاء التجاريين للمملكة العربية السعودية وبيدات اجمارك السعودية بالتعاون مع مقدم وزارة الخارجية السعودية مع انعرف التجارية تمكنا سجيكا وموقية نوكمبورج لتبده في التنسيق لتحرير شهادة المنشأ والتواتير وشهادات المطابقة لتيضاح اصنعة قبل وصولها لتنافذ الجمركية عن طريق البوابة الالكترونية اكسپورتال. وسيتم تقييم هذه التجربة حال تطبيقها تمهيدا لتعميمها مع أي من الدول التي تسهها الاستعداد والجاهزية للدخول في هذه

شكر



رقم الصادر ٢٨٥٠٧  
تاريخ الصادر ١٤٣٦/٠٣/٢٧  
المرفقات ٥

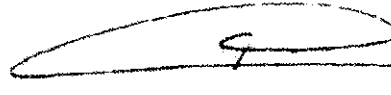


www.customs.gov.sa

service in line with the GCC Common Customs Law. Implementation of this service will not imply any change in the customs procedures. The paperwork required for customs clearance will not be dispensed with. So, the consignment documents of any country that does not possess capability to connect to the service, shall be accepted as usual. we hope that you will find this explanation sufficient.

Best regards.

Sincerely Yours,

 01/15/2015

عبدالعزیز بن راشد الرومي  
مدير عام إدارة البرامج والاتفاقيات الدولية  
الجمارك السعودية  
Abdulaziz R. AlRoumi.  
D.G., Int. Programs & Conventions Dept  
Saudi Customs

الخدمة بما ينسجم مع نظام 'قانون' الجمارك الموحد  
لدول الخليج العربية ولن يترتب على تطبيق هذه  
الخدمة أي تغيير في الإجراءات الجمركية ولن يتم  
الاستغناء عن المستندات الورقية اللازمة للفتح  
الجمركي. وأي دولة ليس لديها القدرة على عملية  
التوصيل سيتم قبول الأوراق الورقية كإجراء  
موسع. نأمل الاطلاع والإحاطة. وتقبلوا تحياتي  
وتفهمي